



AKTIVITÄTEN / ATTIVITÀ

29.12. Hafling/Avelengo	Geführte Winterwanderungen Info & Anmeldung beim TV Hafling: +39 0473 279 457 Escursioni invernali guidate Info & Iscrizione: APT Avelengo +39 0473 279 457
16.12.+ 23.12.+ 30.12. 11.00 – 13.00h Hafling/Avelengo	Langlaufkurs in Falzeben/Hafling Info & Anmeldung beim TV Hafling: +39 0473 279 457 Corso sci di fondo a Falzeben/Avelengo. Info & Iscrizione: APT Avelengo +39 0473 279 457
13.12.+20.12.+ 27.12. 9.30 - 11.30h Hafling/Avelengo	Langlaufkurs in Falzeben/Hafling Info & Anmeldung beim TV Hafling: +39 0473 279 457 Corso sci di fondo a Falzeben/Avelengo. Info & Iscrizione: APT Avelengo +39 0473 279 457
22.12. 08.00 – 13.00h Mölten/Meltina	Markt im Dorfzentrum in Mölten Mercato nel centro di Meltina



FAMILIE / FAMIGLIA

05.12. 17.00h Jenesien/ San Genesio	Nikolausumzug in Jenesien Der Nikolaus startet zu Fuß beim Parkplatz Oberdorf und geht dann bis ins Dorfzentrum, wo Fotos mit dem Nikolaus möglich sind. Weitere Infos TV Jenesien: +39 0471 354 196 Processione di San Nicolò a San Genesio San Nicolò parte piedi dal parcheggio di San Genesio di Sopra e poi cammina fino al centro del paese, dove è possibile fare foto con San Nicolò. Info: APT San Genesio: +39 0471 354 196
17.12. 13.00 – 17.00h Jenesien/ San Genesio	Weihnocht werds am Leitnerhof Mit feinem Keksluft, warmen Getränken, weihnachtlicher Stimmung, handgemachten Geschenken und Produkten aus der Natur. Weitere Infos Leitnerhof: +39 0471 340 029 Diventa Natale sul Leitnerhof Con un raffinato aroma di biscotti, bevande calde, atmosfera natalizia, regali fatti a mano e prodotti della natura. Info: Leitnerhof: +39 0471 340 029



GENIESSSEN / GODERE

21.12.+ 28.12. 14.00 – 17.00h Hafling-Vöran/ Avelengo-Verano	Weinverkostung & Besichtigung Schloss Rametz inkl. Shuttle ab Vöran/Hafling. Info & Anmeldung beim TV Hafling Tel. +39 0473 279 457 Degustazione del vino e visita al Castello Rametz Servizio navetta incluso da Verano/Avelengo Info & Iscrizione: APT Avelengo tel. +39 0473 279 457
--	--



KULTUR / CULTURA

02.12.+ 05.12.+ 09.12.+ 16.12.+ 23.12. Ab/ dalle 18.00h Hafling/Avelengo	Glühwein-Standl neben der Feuerwehrrhalle in Hafling Info beim TV Hafling: +39 0473 279 457 Banco di vin brulè accanto alla stazione dei vigili del fuoco di Avelengo Info: APT Avelengo +39 0473 279
02.12.+ 03.12.+ 09.12.+ 10.12.+ 16.12.+ 17.12.+ 23.12. Ab/ dale 18.00h Mölten/Meltina	Glühwein-Stand im Dorfzentrum von Mölten Info: TV Mölten, Tel. +39 0471 668 282 Stand d'Avvento nel centro del paese di Meltina Info APT Meltina, Tel. 0471 668 282
3.12. + 4.12. + 8.12. + 10.12. + 11.12.2022 9.30-12.00 h 14.00-18.00 h Jenesien/ San Genesio	Krippenausstellung im Widum von Jenesien Der Tourismusverein Jenesien veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Pfarrgemeinderat und den Krippenfreunden eine Krippenausstellung im Widum von Jenesien. Mostra del presepe L'APT di San Genesio, in collaborazione con il Consiglio parrocchiale e gli Amici del Presepe, organizza una mostra di presepi nella parrocchia di San Genesio.
18.12. Ab/ dalle 16.00h Mölten/Meltina	Glühwein-Stand im Dorfzentrum von Mölten Info: TV Mölten, Tel. +39 0471 668 282 Stand d'Avvento nel centro del paese di Meltina Info APT Meltina, Tel. 0471 668 282
26.12. Ab/ dalle 10.00h Mölten/Meltina	Glühwein-Stand im Dorfzentrum von Mölten Info: TV Mölten, Tel. +39 0471 668 282 Stand d'Avvento nel centro del paese di Meltina Info APT Meltina, Tel. 0471 668 282



HAFLINGER PFERD / CAVALLO HAFLINGER

Täglich auf Anfrage/ ogni giorno su richiesta Hafling/Avelengo	Winterliche Kutschenfahrt beim Reitstall Sulfner. Info & Anmeldung beim Reitstall Sulfner: Tel. +39 366 651 444 9. Pomeriggio in carrozza dal maneggio Sulfner Info & iscrizione dal maneggio Sulfner: Tel. +39 366 651 444 9
--	--



TÄGLICH / OGNI GIORNO

NaTour – Schatzsuche

Sie führt zu acht besonders schönen und kraftvollen Naturorten am Tschöggberg. Dort wird anhand einer Holzschablone ein Motiv auf die Karte übertragen.

Info: TV Mölten, Hafling und Jenesien

NaToura

Vi porta a scoprire otto incantevoli luoghi energetici naturali della nostra regione. Ad ognuno di essi si trova una sagoma in legno che viene riprodotta nel campo preposto.

Informazioni: APT Meltina, Avelengo e San Genesio

KulTour - Schatzsuche

Sie führt zu acht besonderen Kulturstätten am Tschöggberg, an denen knifflige Fragen gelöst werden müssen.

Info: TV Mölten, Hafling und Jenesien

CulToura

Vi porta a scoprire otto incantevoli luoghi culturali sull'altipiano. Ogni luogo è caratterizzato da un quesito con diverse possibilità di risposta.

Informazioni: APT Meltina, Avelengo e San Genesio



DIENSTAG / MARTEDI DONNERSTAG / GIOVEDI FREITAG / VENERDI

18.00 – 22.30h, Jenesien / San Genesio

Kletterhalle in Jenesien

Info: Alpenverein Südtirol Jenesien, Tel. +39 349 59 02 464

Palestra d'arrampicata di San Genesio

Info: Alpenverein San Genesio, Tel. +39 349 59 02 464



SAMSTAG / SABATO

8.00 – 12.00h, Jenesien / San Genesio

Bauernmarkt jeden Samstagvormittag von April bis Ende Dezember am Dorfplatz in **Jenesien**.

Informationen beim TV Jenesien, Tel. +39 0471 354

Mercato contadino con frutta e verdure ogni sabato mattina da aprile fino a fine dicembre in piazza centrale a **San Genesio**.

Info APT San Genesio Tel. +39 0471 354 196



SAMSTAG / SABATO

8.00 – 13.00h, Mölten / Meltina

Wochenmarkt im Dorfzentrum von **Mölten**

Info TV Mölten +39 0471 668 282

Mercato settimanale nel centro di **Meltina**

Info APT +39 0471 668 282

DIE REITSTÄLLE / I MANEGGI

REITSTÄLLE IN HAFLING UND VÖRAN:

Reitstall Sulfner Tel. +39 366 651 444 9

Reitschule Vöran Bacherhof Tel. +39 366 520 303 6

REITSTÄLLE IN MÖLTEN:

Hofschank Bacherhof Tel. +39 0471 667 003

Reiterhof Oberfahrer Tel. +39 0471 340 084

REITSTÄLLE IN JENESIEN:

Haflinger-Reiten am Reiterhof Edelweiss Tel. +39 339 50 30 381

Reiterhof Haflinger-Unterswirt Tel. +39 333 77 04 950

Reitstall Wietererhof Tel. +39 340 16 12 549 od. +39 0471 354 066

Reitstall Oberfahrerhof Tel. +39 0471 340 084

MANEGGI AD AVELENGO E VERANO:

Maneggio Sulfner tel. +39 366 651 444 9

Scuola di equitazione Verano Bacherhof tel. +39 366 520 303 6

MANEGGI A MELTINA:

Maso Bacherhof tel. +39 0471 667 003

Maneggio Oberfahrer tel. +39 0471 340 084

MANEGGI A SAN GENESIO:

Haflinger-Reiten/Maneggio Edelweiss tel. +39 339 50 30 381

Maneggio Haflinger-Unterswirt tel. +39 333 77 04 950

Maneggio Wietererhof tel. +39 340 16 12 549 o +39 0471 354 066

Maneggio Oberfahrerhof tel. +39 0471 340 084